



PRAMAC UK Ltd
Crown Business Park • Dukelow
Tredgar NP 22 4EF • United Kingdom
Ph. +44 1495 713300 – fax +44 1495 716766
e-mail: info@pramac.com • http://www.pramac.com

MANUALE DI USO E MANUTENZIONE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



W170-190-210-230

W 170-190-210-230



ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|---|-----------|
| Технические характеристики..... | стр. 14 |
| Техника безопасности..... | стр.15 |
| Характеристика компонентов, настройки и условные обозначения..... | стр.16/17 |
| Настройка прибора перед эксплуатацией..... | стр. 18 |
| Начало работы с моторным сварочным агрегатом..... | стр. 18 |
| Эксплуатация прибора..... | стр.19/20 |
| Выключение прибора..... | стр. 21 |
| Предохранители..... | стр. 21 |
| Техническое обслуживание..... | стр. 21 |
| Определение неполадок..... | стр.22 |
| Электрическая схема..... | стр.23 |
| Транспортировка и хранение..... | стр.24 |
| Гарантия..... | стр.24 |

Мы благодарим Вас за приобретение нашего моторного сварочного агрегата и хотим заострить Ваше внимание на нескольких положениях нашей инструкции по эксплуатации:

- в настоящей инструкции Вы найдёте руководство для правильной эксплуатации и техническом обслуживании моторного сварочного агрегата. Мы просим Вас внимательно прочитать все параграфы, которые облегчат Вам обращение с этим прибором и позволят избежать ошибок в эксплуатации;
- настоящая инструкция является неотъемлемой частью прибора и должна быть приложена к нему продавцом;
- копирование и распространение информации, изложенной в настоящей инструкции, возможны только при наличии письменного разрешения фирмы-производителя;
- данные в этом проспекте основаны на знаниях и опыте, имеющихся на момент печати; фирма-производитель оставляет за собой право по собственному желанию изменять данные о своей продукции без предварительного предупреждения и не может за это привлекаться к ответственности в виде выплаты штрафа. Поэтому мы рекомендуем Вам делать запрос о наличии поправок.

МОТОРНЫЙ СВАРОЧНЫЙ АГРЕГАТ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО В КАЧЕСТВЕ ТРЁХФАЗНОГО И/ИЛИ ОДНОФАЗНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ГЕНЕРАТОРА ИЛИ ДЛЯ СВАРКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ДУГ. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ДРУГИХ ЦЕЛЯХ НЕ ПРЕДУСМОТРЕНО.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель | Сварочный ток | Продолжит ельность включения 35% | Продолжит ельность включения 60% | Сварочное напряжение | Напряжени е холостого хода | Диаметр электрод ов | Стандартная мощность 1-230В/1-116В | Класс защиты | Класс изоляции |
|-------------|---------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------|----------------------------|---------------------|------------------------------------|--------------|----------------|
| W 170 MHNPI | 30 – 170А | 170 А | 130 А | 21,2 – 26,8 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 180 MYEDI | 30 – 180А | 180 А | 140 А | 21,2 – 27,2 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 180 MLEDI | 30 – 180А | 180 А | 140 А | 21,2 – 27,2 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 190 MHNPI | 30 – 190А | 190 А | 150 А | 21,2 – 27,6 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 210 MNEPI | 30 – 210А | 210 А | 170 А | 21,2 – 28,4 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 230 MHNPI | 30 – 210А | 210 А | 170 А | 21,2 – 28,4 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |
| W 230 MREDI | 30 – 230А | 230 А | 180 А | 21,2 – 29,2 В | 95,0 В | 1,5-4,0мм | 4,5 кВт·А 4,5 | IP 23 | F |

14

| Модель | Мотор | Количество и расположение цилиндров | Топливо | Охлажде ние мотора | Привод | Литраж | Мощн ость (ЛС) | Количество масла в моторе |
|-------------|------------------|-------------------------------------|-----------------|--------------------|-----------|---------------------|----------------|---------------------------|
| W 170 MHNPI | HONDA GX 270 | 1, диагонально | неэтилированный | воздух | тросовый | 270 см ³ | 8,2 | 1,1 л |
| W 180 MYEDI | YAMMARL 100 AE | 1, вертикально | дизель | воздух | электрич. | 406 см ³ | 8,8 | 1,7 л |
| W 180 MLEDI | LOMBARDINI | 1, вертикально | дизель | воздух | электрич. | 436 см ³ | 9,4 | 1,2 л |
| W 190 MHNPI | HONDA GX 340 | 1, диагонально | неэтилированный | воздух | тросовый | 337 см ³ | 10,0 | 1,1 л |
| W 210 MNEPI | HONDA GX 390 | 1, диагонально | неэтилированный | воздух | электрич. | 389 см ³ | 11,4 | 1,1 л |
| W 230 MHNPI | HONDA GX 390 | 1, диагонально | неэтилированный | воздух | тросовый | 389 см ³ | 11,4 | 1,1 л |
| W 230 MREDI | RUGGERINI MD 150 | 2, один за др-м | дизель | воздух | электрич. | 354 см ³ | 13,6 | 1,8 л |

| Модель | Вместимость топливного бака | Расход топлива | Автономн ый режим | Зарядное устройство | Уровень шума | Длина | Ширина | Высота | Сухой вес прибора |
|-------------|-----------------------------|----------------|-------------------|---------------------|--------------|--------|--------|--------|-------------------|
| W 170 MHNPI | 6,0 л | 1,9 л/ч | 3,1 ч | 12В/10А | 98 | 185 мм | 490 мм | 500 мм | 91 кг |
| W 180 MYEDI | 5,5 л | 1,8 л/ч | 3,0 ч | 12В/10А | 100 | 830 мм | 490 мм | 570 мм | 140 кг |
| W 180 MLEDI | 4,3 л | 1,4 л/ч | 3,0 ч | 12В/10А | 98 | 830 мм | 490 мм | 570 мм | 136 кг |
| W 190 MHNPI | 6,5 л | 2,2 л/ч | 3,0 ч | 12В/10А | 99 | 785 мм | 490 мм | 500 мм | 102 кг |
| W 210 MNEPI | 6,5 л | 2,7 л/ч | 2,4 ч | 12В/10А | 99 | 830 мм | 490 мм | 570 мм | 121 кг |
| W 230 MHNPI | 6,5 л | 2,7 л/ч | 2,4 ч | 12В/10А | 99 | 830 мм | 490 мм | 570 мм | 115 кг |
| W 230 MREDI | 11,0 л | 1,8 л/ч | 6,0 ч | 12В/10А | 100 | 920 мм | 490 мм | 610 мм | 160 кг |

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Из-за невыполнения ниже следующих требований может быть причинён вред людям, животным и/или предметам. Фирма-производитель не несёт ответственности за использование прибора не по назначению.

- Не включайте сварочный агрегат в закрытых помещениях: мотор вырабатывает оксид углерода и другие опасные для здоровья газы, поэтому в помещении нужна хорошо продуманная вентиляция. Отработавшие газы из помещения можно удалять при помощи труб.

- Ставьте сварочный агрегат только на строго горизонтальную поверхность, чтобы обеспечить хорошую подачу масла и топлива; если поставить прибор на горизонтальную поверхность не представляется возможным, постарайтесь разгладить поверхность, на которой будет стоять прибор, и закрепить его.

- При использовании сварочного агрегата во время дождя или снега нужно позаботиться о средствах защиты прибора от атмосферных влияний и обеспечить устойчивую поверхность.

- Не подпускайте детей к работающему сварочному агрегату; мотор через час после выключения всё ещё остаётся горячим. Больше всего нагреваются и, соответственно, остывают выхлопная труба, выпускной газопровод и мотор. При соприкосновении с опасными деталями может возникнуть пожар.

- Не проводить проверку или техническое обслуживание работающего сварочного агрегата; перед проведением проверки или технического обслуживания выключить мотор.

- Заправка топливом и пополнение масла должны производиться при выключенном моторе, при этом избегайте детали, подверженные воздействию высоких температур.

- Важно знать электрическую схему сварочного агрегата: использование данного прибора не рассчитано людей, несведущих в данной области.

- Электрическая сварочная дуга излучает ультрафиолетовые лучи, которые могут оказать вредное воздействие на глаза и вызвать ожог кожи; поэтому во время работы нужно носить защитную маску с неактивным покрытием и специальную защитную одежду.

- Во время сварки при температуре в несколько сотен градусов Цельсия возникают искры, которые отлетают на несколько метров от агрегата, поэтому работать нужно с особой осторожностью (даже если прибор используется в качестве агрегата аварийного питания) и следить за тем, чтобы рядом не было контейнеров с легко воспламеняющимися жидкостями и/или помещений с взрывоопасными парами. Убедитесь, что рядом с тем местом, где Вы производите сварочные работы, есть необходимое оборудование для пожаротушения.

- Не используйте прибор в других целях, например, с целью отопления помещения теплом, излучаемым мотором.

- Не позволяйте пользоваться прибором людям, не умеющим с ним обращаться; сварочный агрегат оснащён блокировочной системой (нужно вынуть ключ зажигания, закрыть защитный чехол на ключ и т.д.).

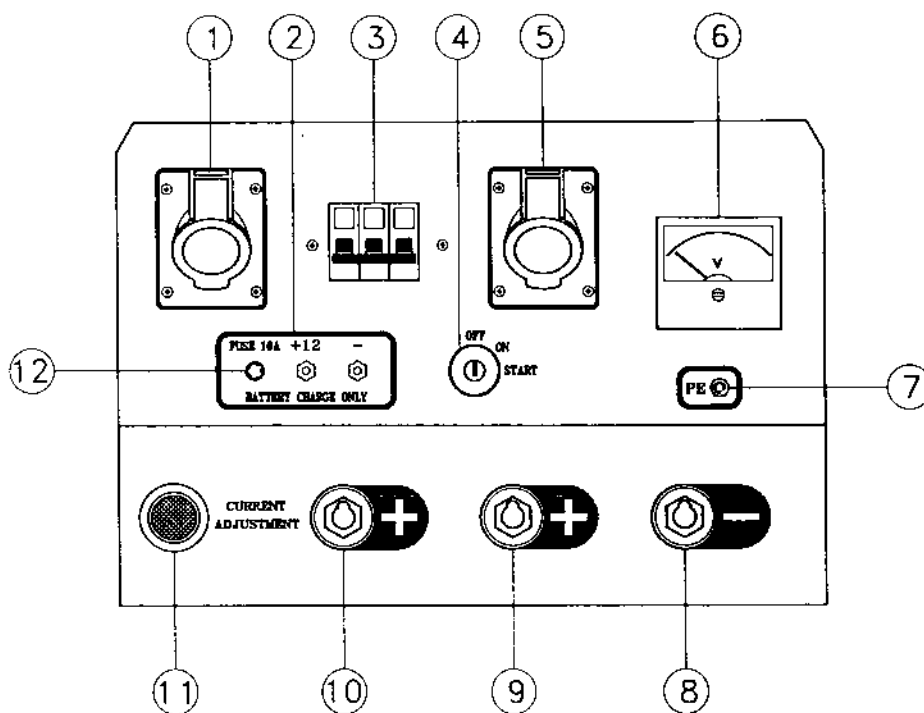
- Прибор не оснащён лампой для освещения сварочных работ, поэтому на рабочем месте должно быть продумано освещение согласно действующим нормам.

- Не снимайте предохранители и не используйте прибор без необходимой защиты (боковых сторон и корпуса), чтобы не причинить себе вред.

Если предохранители всё же нужно снять (для проведения технического обслуживания), это нужно делать при выключенном моторе. Подобные работы могут производить только специалисты.

ВНИМАНИЕ: Избегайте соприкосновения с топливом, моторным маслом и электролитом. При контакте с кожей поражённый участок нужно промыть с мылом и смыть большим количеством воды: не используйте органические растворители. При попадании вредных веществ в глаза промойте глаза водой с мылом и промойте их большим количеством воды. При попадании этих жидкостей в органы дыхания или пищеварения немедленно вызовите врача.

ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПОНЕНТОВ, НАСТРОЙКИ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



- 1 - Стенная штепсельная розетка 3~400В/16А (Вариант: 1~230В/16А)
- 2 - Зарядное устройство
- 3 - Линейный защитный автомат
- 4 - Ключ зажигания
- 5 - Стенная штепсельная розетка 1~230В/16А (Вариант: 2 x 1~115В/16А)
- 6 - Вольтметр
- 7 - Заземление
- 8 - Отрицательная сварочная розетка 70 мм²
- 9 - Положительная сварочная розетка 70 мм²
- 10 - Вторая положительная сварочная розетка 70 мм² (только у моделей W 210 и W 230)
- 11 - Регулятор частоты вращения электромотора
- 12 - Предохранитель на малую силу тока 10А

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА СВАРОЧНОМ АГРЕГАТЕ

ВИД ТОПЛИВА: БЕНЗИН/ДИЗЕЛЬ

Топливо, на котором работает прибор. Любая другая жидкость, используемая в качестве топлива, может привести к поломке мотора.

Табличка находится рядом с крышкой топливного бака.



НЕ КУРИТЬ, ДЕРЖАТЬ ВДАЛИ ОТ ОТКРЫТОГО ОГНЯ

Во время заправки запрещается курить и подносить к прибору открытый огонь, чтобы не нанести непоправимый вред людям и прибору.

Табличка находится рядом с крышкой топливного бака.



ВНИМАНИЕ: РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНЫЙ ЩИТ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ

Во время технического обслуживания распределительного щита прибор должен быть выключен; может дёрнуть током.

Табличка находится на корпусе, со стороны распределительного щита.



ЗНАК «ЗАЗЕМЛЕНИЕ»

Рядом с табличкой находится заземление прибора.

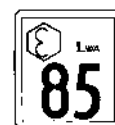
Знак находится на передней стороне рамы



ЗНАК «УРОВЕНЬ ШУМА»

Табличка показывает уровень шума, производимый прибором.

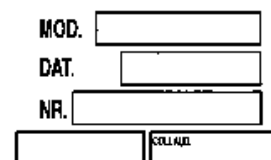
Знак находится на корпусе прибора.



ЗНАК «РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОММЕР»

На ней указаны наименование, регистрационный номер, год выпуска и основные характеристики прибора.

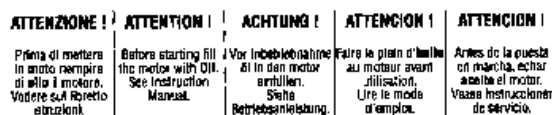
Знак находится на внешней стороне рамы.



ЗНАК «В ПРИБОРЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ МАСЛО»

Появляется, когда в машине заканчивается масло. При добавлении масла следовать предписаниям инструкции.

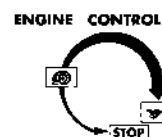
Знак находится рядом с ключом зажигания и на упаковке.



Перед тем как залить масло, выключите мотор.
См. инструкцию по эксплуатации.

ЗНАК «СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МОТОРОМ» (только модели с мотором YANMAR)

Показывает, как изменить частоту вращения электромотора и как выключить мотор. При вращении ручки по часовой стрелке число оборотов увеличивается, против часовой – уменьшается. При повороте ручки против часовой стрелки до упора мотор выключается.



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

- Убедитесь, что прибор твёрдо стоит на горизонтальной поверхности.

ЗАЛЕЙТЕ МАСЛО В МОТОР

- Моторное масло оказывает огромное влияние на мощность и срок службы мотора. В инструкции Вы найдёте информацию о качестве масле и о необходимом уровне масла.

ВНИМАНИЕ: Ввод мотора в эксплуатацию при недостаточном уровне масла может привести в поломке мотора.

- Проверьте уровень топлива. Используйте чистое топливо, не разбавленное водой.

ВНИМАНИЕ: Топливо легко воспламеняемо и взрывоопасно.

Заливать топливо в бак в хорошо проветриваемом помещении или на улице при выключенном моторе.

Во время заправки запрещается курить и подносить к прибору открытый огонь.

Не старайтесь заполнить топливом весь бак, т.к. из-за вибрации мотора топливо может вылиться.

Заправляя бак, следите, чтобы бензин не капал на пол. Заправив бак топливом, убедитесь, что крышка закрыта правильно. Если бензин всё же попал на пол, дождитесь, пока он высохнет, и только потом начинайте работу. Избегайте прямого контакта с топливом и не вдыхайте пары; храните прибор в недоступном для детей месте.

- Проверьте состояние воздушного фильтра: убедитесь, что в нём нет пыли или грязи. В инструкции по эксплуатации описано, где находится фильтр.

ВНИМАНИЕ: Не включайте сварочный агрегат, не поставив воздушный фильтр на место! Это может существенно сказаться на сроке эксплуатации мотора и прибора в целом!

Полностью зарядите батарею с 30-40%-ным содержанием серной кислоты и начинайте работать не менее, чем через полчаса по окончании зарядки.

ВНИМАНИЕ: Избегайте соприкосновений с кислотой, не курите и не подносите открытый огонь. Источаемые батареей пары легко воспламеняются! Хранить кислоту в недоступном для детей месте.

ВКЛЮЧЕНИЕ СВАРОЧНОГО АГРЕГАТА

- Убедитесь, что к распределительному щиту сварочного агрегата не подключен ни один потребитель электрической энергии.

- У моделей с мотором, работающим на бензине, приведите в действие стартер/рычаг привода для холодного старта.

- Для пуска сварочного агрегата с электрическим зажиганием поверните ключ на позицию «START» и отпустите ключ, как только мотор заведётся.

- Для пуска прибора с ручным стартом медленно вытягивайте стартовый рычаг, пока не почувствуете сопротивление, затем резко дёрните за него.

ВНИМАНИЕ: Следите за тем, чтобы верёвка стартового рычага сматывалась не слишком быстро. Осторожно верните рычаг в исходное положение, чтобы избежать поломки.

- После того как мотор заработал, верните стартер/рычаг привода в исходное положение.

- Сварочный агрегат готов к эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если сварочный агрегат приходится использовать на большой высоте или при высоких температурах, количество потребляемого топлива может возрасти; так происходит потребление большего количества топлива при меньшей производительности. Реальную производительность можно вычислить при учёте следующих факторов:

- **ВЫСОТА:** производительность в среднем уменьшается на 1% на каждые 100м над уровнем моря.

- **ТЕМПЕРАТУРА:** производительность в среднем уменьшается на 2% на каждые 5⁰ С при температуре выше 20⁰ С. Если работа производится на высоте более 2000 м, запросите у фирмы-производителя мотора о возможном тарировании горючей смеси.

- За первые 50 часов эксплуатации используйте прибор не более чем на 60% мощности и чаще проверяйте уровень масла.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

ПРИМЕЧАНИЕ: Сварочный агрегат был сделан для различных областей применения согласно существующим на тот момент нормам.

Нам хотелось бы напомнить Вам о том, что любое использование прибора подчиняется определённым электрическим, санитарным нормам и нормам безопасности; поэтому сварочный агрегат нужно рассматривать как одну из частей большого комплекса. Использование прибора в тех или иных целях должно быть предложено, одобрено и подтверждено специалистами.

- ГЕНЕРАТОР ТОКА

- Чтобы избежать несчастных случаев, связанных с электрической схемой, подключение к распределительному щиту должны выполнять специалисты. При неправильном подключении могут пострадать люди и быть повреждённым прибор.

- Сварочный агрегат оснащён устройством для заземления; специальный винт с табличкой «РЕ» осуществляет заземление всех металлических компонентов при помощи медного провода диаметром до 16 мм².

- Защита от прямого контакта: Все сварочные агрегаты серии Стандарт работают по принципу размыкания электросети; но по просьбе покупателя производитель может оснастить прибор другими предохранителями (автоматический выключатель, действующий при появлении тока повреждения или тока утечки), или же при подключении к сети покупатель сам может установить аналогичные предохранители.

Поэтому важно выполнить следующие шаги:

1) Сварочные агрегаты серии Стандарт: Прибор защищён посредством размыкания электросети. Он так же оснащён предохранителем от перегрева для защиты от перегрузки и замыканий.

В этом случае прибор **НЕ ДОЛЖЕН ЗАЗЕМЛЯТЬСЯ** по средствам клеммы «РЕ» или других частей рамы.

2) Сварочный агрегат с распределительным щитом (или с любым другим приспособлением, установленным пользователем). Прибор оснащён автоматическим выключателем, действующим при появлении тока повреждения или тока утечки и защитой от перегрева. В случае изоляционного дефекта они автоматически прерывают подачу тока. В данном случае прибор должен заземляться при помощи клеммы «РЕ» с использованием медного провода диаметром до 16 мм².

ВАЖНО: Если пользователь сам устанавливает автоматический выключатель, действующий при появлении тока повреждения или тока утечки, важно, чтобы защитный провод прибора был установлен так, чтобы обеспечивать правильное заземление прибора во время работы (он должен соответствовать нулевой точке генератора переменного тока).

- Не подключайте никакой приёмник электрического тока к распределительному щиту прибора, если Вам не известны его электрические характеристики; для расчёта возможности подключения других электроприборов воспользуйтесь таблицей «Технические характеристики».

- После того как мотор заработал, дайте ему поработать на минимальной мощности в течение нескольких минут, затем поверните дроссельный рычаг и установите максимальную частоту вращения. Проверьте по вольтметру напряжение холостого хода: стрелка должна находиться между отметками 410 и 420 В (включительно).

- Электрическая цепь генератора оснащена предохранителем в виде магнитного термовыключателя, магнитного термовыключателя на случай перепада температур или предохранителя от перегрева: перегрузка или замыкание вызывают размыкание электрической цепи. Чтобы снова замкнуть цепь, отключите лишние потребители электроэнергии, установите причину перегрузки и/или замыкания и снова включите переключатель.

- При использовании сварочного агрегата ни в коем случае не прикрепляйте ничего к раме или прямо на мотор: лишние предметы могут повлиять на работу мотора.

- Не пытайтесь препятствовать естественной вибрации мотора во время работы. В приборе установлен гаситель колебаний.

- При использовании сварочного агрегата для зарядки аккумулятора аккумулятор должен находиться не менее чем в 1 м от сварочного агрегата. Не забудьте убрать запор для зарядки батарей.

- Подключить аккумулятор к соответствующим клеммам на распределительном щите сварочного агрегата;

соблюдайте полюса; ошибки при подключении могут привести к неустранимой поломке аккумулятора.
ВНИМАНИЕ: Во время зарядки аккумулятор выпускает легко воспламеняемые пары; поэтому важно соблюдать все меры предосторожности. Не подпускайте детей к работающему прибору.

- ПРИБОР ДЛЯ ДУГОВОЙ СВАРКИ

Подключите к сварочным розеткам кабели нужного диаметра (См. Таблицу 1), следите за тем, чтобы в зависимости от типа электродов (См. Предписания производителя электродов) был выбран правильный полюс.

Поверните регулятор частоты вращения электромотора так, чтобы через установку числа оборотов мотора установить необходимое значение сварочного тока:

- при повороте рычага по часовой стрелке число оборотов мотора и соответственно сварочный ток увеличиваются.

- при повороте рычага против часовой стрелки число оборотов мотора и соответственно сварочный ток уменьшаются.

Положительная двойная розетка для моделей W 210 и W230

При использовании электродов диаметром меньше 3,25 мм или равном 3,25 мм воткните штекер в клемму + 140, в то время как при использовании электродов диаметром больше 3,25 мм воткните штекер в клемму + 210 (230); благодаря этому дуговая сварка будет проходить успешнее. При использовании электродов из целлюлозы рекомендуется втыкать штекер в клемму + 140, то же самое касается и электродов диаметром больше 3,25 мм.

| Таблица 1 | Рекомендуемый МИНИМАЛЬНЫЙ диаметр сварочного кабеля | | |
|--------------|---|--------------------|--------------------|
| | Сварочный ток | | |
| Длина кабеля | 30 – 100 А | 100 – 200 А | 200 – 300 А |
| 0 – 15 м | 25 мм ² | 35 мм ² | 50 мм ² |
| 15 – 30 м | 25 мм ² | 50 мм ² | 70 мм ² |
| 30 – 60 м | 35 мм ² | 70 мм ² | 90 мм ² |

| Таблица 2 | Сварочный ток | | | | |
|-----------|---------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| | Кислота | Рутил | Целлюлоза | Основной | Полуосновной |
| 1,5 мм | | 20 – 50 А | | | 20 – 30 А |
| 2,0 мм | | 40 – 65 А | | 20 – 50 А | 30 – 60 А |
| 2,5 мм | 60 – 110 А | 60 – 100 А | 50 – 90 А | 70 – 100 А | 50 – 80 А |
| 3,25 мм | 90 – 150 А | 70 – 130 А | 70 – 130 А | 90 – 130 А | 60 – 100 А |
| 4,0 мм | 140 – 210 А | 120 – 160 А | 90 – 170 А | 110 – 170 А | 100 – 140 А |
| 5,0 мм | 200 – 290 А | 190 – 250 А | 140 – 210 А | 175 – 220 А | 130 – 180 А |
| 6,0 мм | 250 – 350 А | 230 – 300 А | | 210 – 280 А | |

(Все данные указаны только для информации)

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА

- Выключите все зависимые от сварочного агрегата приборы. Дайте мотору поработать без нагрузки в течение нескольких минут, чтобы он остыл. Выключите мотор, приведя в действие устройство для выключения или повернув ключ зажигания до отметки «OFF» (у моделей W 210 и W 230).

У приборов с электрическим пуском ключ зажигания необходимо повернуть до отметки «OFF».

ВНИМАНИЕ: Даже после того как мотор выключился, он продолжает излучать тепло, поэтому даже после выключения агрегата необходимо тщательное проветривание.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

- Магнитный термовыключатель: Для защиты от перегрузки и замыканий

- Устройство, контролирующее уровень масла в моторе (только у моделей с бензиновым мотором)

Это устройство монтируется прямо на мотор и выключает его, если уровень смазочного масла слишком низкий, что недостаточно для нормальной работы мотора.

- Генератор переменного тока с термостатом (только у моделей с бензиновым мотором)

Это приспособление выключает мотор, если температура обмотки генератора превышает допустимое значение, что мешает нормальной работе генератора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот немаловажный параграф подробно расписан в инструкции по применению фирмы-производителя мотора: Если Вы сейчас потратите немного времени на прочтение, это поможет Вам сократить расходы в будущем.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЗАКАЗАТЬ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ, ОЗНАКОМЬТЕСЬ С СОДЕРЖИМЫМ ТАБЛИЦ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ.

- Нужно сократить технический осмотр батареи, генератора и рамы до минимума; клеммы батарей нужно хорошенько промаслить и, если элементы не соприкасаются друг с другом, долить дистиллированной воды.

- Генератор самосмазывающийся и не требует технического обслуживания при эксплуатации менее 3000 часов.

- Перед тем как заказать запасные части, перечень которых находится в Приложении, данные о деталях должны быть записаны в следующем порядке: кодовый номер детали, регистрационный номер сварочного агрегата, торговое наименование и год изготовления (См. Приложение «Перечень запасных частей»).

ПРИМЕЧАНИЕ: Отработавшее масло и остатки топлива подлежат утилизации методом, не наносящим вреда окружающей среде. Мы рекомендуем сливать их в бутылки и сдавать на ближайшей заправочной станции. Не выливайте отработавшее масло и остатки топлива на землю!

ПРИМЕЧАНИЕ: За неполадки сварочного агрегата, причиной которых явились неполадки мотора, ответственность несёт исключительно служба фирмы-производителя мотора по оказанию покупателям услуг по гарантийному ремонту оборудования как во время гарантийного обслуживания, так и после него. Если неполадка произошла по вине пользователя, ответственность несёт сам пользователь.

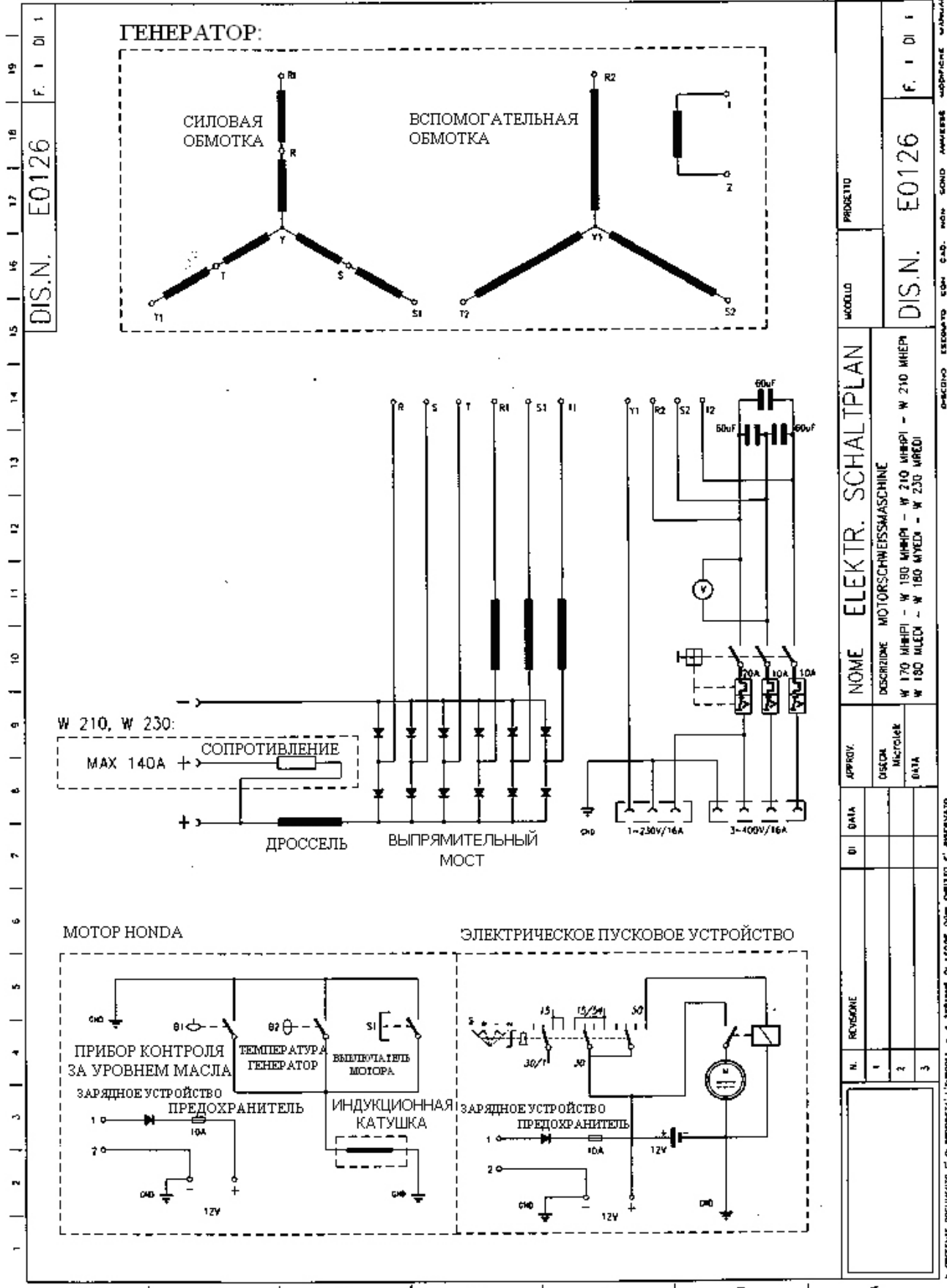
За неполадки сварочного агрегата, причиной которых явились неполадки в электрической части и в раме, ответственность несёт исключительно служба фирмы-производителя по оказанию покупателям услуг по гарантийному ремонту оборудования. Ремонт, произведённый непрофессиональными работниками, а так же замена компонентов неоригинальными деталями и повреждение прибора/генератора приводят к немедленному расторжению договора о предоставлении гарантийного обслуживания.

Фирма-производитель не берёт на себя ответственность за ущерб, причинённый людям, животным или предметам из-за невнимательности пользователя или его неумения обращаться с прибором, а так же из-за попытки ремонта прибора лицами, не являющимися квалифицированными специалистами в этой области.

ОПРЕДЕЛЕНИЯ НЕПОЛАДОК

| | НЕПОЛАДКА | ПРИЧИНА | УСТРАНЕНИЕ |
|---|--|---|--|
| 1 | ГЕНЕРАТОР НЕ РАБОТАЕТ | 1 – Слишком низкая скорость 2 – Дефект конденсатора 3 – Дефект обмотки 4 – Короткое замыкание выпрямителя тока | 1 – Свести число оборотов до начального значения 2 – Проверить и при необходимости заменить 3 – Проверить напряжение обмотки Проверить и при необходимости заменить |
| 2 | ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ХОЛОСТОГО ХОДА | 1 – Слишком высокая скорость | 1 – Проверить число оборотов и отрегулировать их |
| 3 | НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ХОЛОСТОГО ХОДА | 1 – Слишком низкая скорость | 1 – Проверить число оборотов и отрегулировать их |
| 4 | НАПРЯЖЕНИЕ ХОЛОСТОГО ХОДА НОРМАЛЬНОЕ, НО ПРИ ДОБАВЛЕНИИ НАГРУЗКИ СЛИШКОМ НИЗКОЕ | 1 – Слишком низкая скорость при нагрузке 2 – слишком большая нагрузка | 1 – Проверить число оборотов и отрегулировать их 2 – Проверить нагрузку. |
| 5 | НОРМАЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ В РОЗЕТКАХ, А НАПРЯЖЕНИЕ В РОЗЕТКАХ СВАРОЧНОГО ТОКА ПОВЫШЕННОЕ | 1 – Кабель повреждён, ошибка в схеме сварочного тока (См. схему) | 1 – Починить кабель |
| 6 | НЕСТАБИЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ | 1 – Непрочные контакты 2 – Нерегулярные обороты | 1 – См. пункт 5 2 – Проверить число оборотов и отрегулировать их |
| 7 | НЕРАВНОМЕРНОЕ СВАРИВАНИЕ | 1 – См. пункт 5 2 – Повреждение индуктивного трёхфазного дросселя | 1 – См. пункт 5 2 – Проверить и при необходимости заменить |

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



ТРАНСПОРТИРОВКА

- Во время перевозки агрегат должен быть зафиксирован, чтобы он не опрокинулся; вылейте топливо из бака и убедитесь, что из батареи (если она есть) не вытекает кислота и не выделяются пары. При перевозке на общественном транспорте узнайте о допустимом весе багажа и о его технических особенностях.

Ни в коем случае не включайте агрегат в салоне транспорта.

ХРАНЕНИЕ

- Если Вы не собираетесь использовать сварочный агрегат в течение более чем 30 дней, рекомендуется полностью вылить топливо из бака.

- Для агрегатов с бензиновым мотором так же необходимо вылить содержимое из бака карбюратора: если долго не использовать прибор и оставить бензин в баке, из-за типичных для бензина отложений могут повредиться контакты.

ВНИМАНИЕ: Бензин легко воспламеняется и взрывоопасен. Не курите и не подносите к прибору открытый огонь.

Заменяйте отработавшее моторное масло: если Вы долгое время не будете пользоваться прибором и не сольёте отработавшее масло, термовыключатель и приводной вал могут выйти из строя.

- Тщательно протирайте сварочный агрегат, полностью отсоединяйте кабели и используйте специальный чехол для защиты от пыли и сырости.

ГАРАНТИЯ

Производитель предоставляет покупателю гарантию на детали прибора его фирмы на срок от 12 (двенадцати) месяцев со дня покупки до не более 15 (пятнадцати) месяцев со дня доставки.

Для получения права на гарантийное обслуживание, нужно в течение 10 (десяти) дней со дня покупки предъявить продавцу полностью заполненный талон со штампом продавца (талон прилагается к каждому прибору).

Гарантия распространяется на замену компонентов, в которых найдены неполадки, произошедшие по вине производителя, т.е. по причине дефекта при производстве или сборке. Ответственность и обязательства за дополнительные расходы, ущерб, прямые и косвенные убытки, возникшие во время эксплуатации прибора, производитель не несёт.

Гарантийный ремонт производится нашим заводом или нашей службой по оказанию покупателям услуг по гарантийному ремонту оборудования, т.е. расходы на транспортировку и/или упаковку в рамках гарантийного ремонта оплачивает покупатель.

Договор о гарантийном обслуживании автоматически разрывается через двенадцать месяцев со дня покупки или если наступает одно из ниже перечисленных условий:

А) ОТКАЗ ОТ ПРОВЕДЕНИЯ ИЛИ НЕВЕРНОЕ ПРОВЕДЕНИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Б) ПОВРЕЖДЕНИЕ ПЕЧАТИ

В) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕПОДХОДЯЩЕГО ТОПЛИВА ИЛИ МАСЛА

Г) ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Д) ПРОВЕДЕНИЕ РЕМОНТА НЕКВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Е) ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ПАДЕНИЕМ, ПОЖАРОМ И Т.Д.

Ж) ПОТЕРЯ ТАЛОНА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Кроме того, гарантийные обязательства не вступают в силу при поломках из-за износа и поломках электрических частей.

Гарантия на мотор и преобразователь электрического тока предоставляется в том случае, если производитель прибора получает гарантию от производителей деталей.

Настоящая гарантия аннулирует и заменяет любую другую гарантию. Изменения могут быть внесены только в письменном виде.